Chinese (simplified) version of Vanderbilt Assessment Scale – Parent Informant

简体中文范德堡评估量表 – 家长版

今天日期: _____ 孩子姓名: _____

孩子出生日期: _____ 家长姓名: _____

家长电话号码:_____

说明:每项评级都应结合适合您孩子年龄背景来综合考虑。填写本表时，请回顾孩子过去6个月的行为表现。

评估时段内孩子是否在服用多动症的药: ▢ 是 ▢ 否 ▢ 不清楚

症状	从未	偶尔	经常	总是
1. 不注重细节或因粗心大意而犯错，例如在作业中	0	1	2	3
2. 难以将注意力集中在需要完成的事情上	0	1	2	3
3. 当直接和孩子说话时，孩子看起来没有在听	0	1	2	3
4. 在得到指示后未能坚持完成活动（并非因拒绝或理解困难所致）	0	1	2	3
5. 组织任务和活动时有困难	0	1	2	3
6. 避免、不喜欢或不愿开始需要持续脑力投入的任务	0	1	2	3
7. 遗失完成任务或活动所需的物品（玩具、作业、铅笔或书籍）	0	1	2	3
8. 容易被噪音或其它刺激分散注意力	0	1	2	3
9. 在日常活动中健忘	0	1	2	3
10. 手脚不安分地摆弄，或在座位上扭来扭去	0	1	2	3
11. 在需要保持坐姿却离开了座位	0	1	2	3
12. 在需要保持坐姿时过度跑动或攀爬	0	1	2	3
13. 难以进行或开始安静的游戏活动	0	1	2	3
14. 总是 “忙个不停”，或常常像“被马达驱动般”行动	0	1	2	3
15. 说话太多	0	1	2	3
16. 在问题还没问完就脱口而出答案	0	1	2	3
17. 对等候轮到自己时有困难	0	1	2	3
18. 打断或插入他人的谈话和/或活动	0	1	2	3
19. 与成年人争论	0	1	2	3
20. 发脾气	0	1	2	3
21. 积极抗拒或拒绝遵守成人的要求或规则	0	1	2	3
22. 故意惹恼别人	0	1	2	3
23. 将自己的错误或不当行为归咎于他人	0	1	2	3
24. 容易被他人触动或惹恼	0	1	2	3
25. 感到愤怒或怨恨	0	1	2	3
26. 心怀怨恨，想要报复	0	1	2	3
27. 欺凌、威胁或恐吓他人	0	1	2	3
28. 挑衅打架	0	1	2	3

译自Mark L. Wolraich医学博士开发的范德堡评分量表

29. 为摆脱麻烦或逃避责任而撒谎(欺骗他人)	0	1	2	3
30. 未经许可擅自逃学(逃课)	0	1	2	3
31. 残忍对待他人身体	0	1	2	3
32. 偷窃了有价值的东西	0	1	2	3
33. 蓄意破坏他人财物	0	1	2	3
34. 曾使用可能造成严重伤害的武器(棒球棒、刀具、砖块、 枪支)	0	1	2	3
35. 残忍对待动物	0	1	2	3
36. 蓄意纵火造成破坏	0	1	2	3
37. 闯入他人住宅、商铺或车辆	0	1	2	3
38. 未经允许在夜间外出	0	1	2	3
39. 已离家出走整夜	0	1	2	3
40. 强迫他人进行性行为	0	1	2	3
41. 感到恐惧、焦虑或担忧	0	1	2	3
42. 因害怕犯错而不敢尝试新事物	0	1	2	3
43. 感到自己毫无价值或自卑	0	1	2	3
44. 将问题归咎于自己, 感到内疚	0	1	2	3
45. 感到孤独、不受欢迎或不被爱;抱怨“没人爱”。	0	1	2	3
46. 感到悲伤、 不快乐或沮丧	0	1	2	3
47. 容易害羞或容易感到难为情	0	1	2	3

表现	优秀	中上	中等	有些问题	存在明确的问题
48. 学校整体表现	1	2	3	4	5
49. 阅读	1	2	3	4	5
50. 写作	1	2	3	4	5
51. 数学	1	2	3	4	5
52. 与家长的关系	1	2	3	4	5
53. 与兄弟姐妹的关系	1	2	3	4	5
54. 与同龄人的关系	1	2	3	4	5
55. 参与有组织的活动(例如团队活动)	1	2	3	4	5

由工作人员填写 **For Office Use Only (ENGLISH)**

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 1–9: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 10–18:_____

Total Symptom Score for questions 1–18: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 19–26:_____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 27–40:_____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 41–47:_____

Total number of questions scored 4 or 5 in questions 48–55: _____

Average Performance Score: _____

译自Mark L. Wolraich医学博士开发的范德堡评分量表